

barnaš niemand III 11.27; *čūt barnaš* es ist niemand da III 23.12; *batte ya^czem aḥḥaḍ barnaš* er will jemanden einladen III 49.8; *barš m-ḡarribyōta* eine von ihren (weiblichen) Verwandten (diese Form kommt in Ma^clūla nur in den Texten vor PRYM u. SOCIN vor und stammt aus Bax^a. Siehe ARN „Wer war Zēni Šō^cra (in Vorbereitung)) III 49.39; *lor^ac bayyan barnaš* niemand war mehr zu sehen III 60.29; *čūt barnaš* nichts ist da III 79.17; *la barnaš ... ḡēr* niemand außer, nur IV 7.18; *la barnaš yawkef* niemand soll stehenbleiben IV 34.15; [B] *la barš* niemand I 11.7; *barəš* jemand I 27.22; *la arke^c barəš* niemand mehr I 27.81; *zelli barš cimm* jemand geht mit mir I 34.25; *čūli barš ḥeššta bē ḡēr alō* niemand hat einen Anteil daran, außer Gott I 38.4; *la arke^c barš ša^ccel ma^c barəš* keiner fragt mehr nach dem anderen I 40.37; [G] *lasa barnaš zōben* aber niemand kauft II 17.14; *ču canxōtba ya^cni barnaš* ich heirate niemanden II 22.9; *lorč^ac barnaš ... tēle* niemand kommt mehr II 22.11; *ōy^t barnaš ... willa čūy^t barnaš* gibt es jemanden oder nicht II 36.14; *la barnaš* niemand II 45.5; *la framū w la barnaš* keine Bremsen und nichts II 54.35; *barnaš žarō cūy^t* von den Nachbarn ist niemand da II 65.22; *ču barnaš šama^ci barnaš* keiner hört auf den anderen II 78.16

barnōša [G] *barnūša* [כַּנְעָנָה, sam. *ḥanānā*] Mensch [מֶנְשָׁךְ] Mensh [M] IV 33.26 - pl.

[G] *barnašō(ya)*

[M] *binnišō* var. *binnašō*, *binnašōya* u. *binnišōya* [binnišō < binnašō < כַּנְעָנָה] [B] *binnōša* [< bnay nāšā cf, SPITALER 1938, S. 102, Fn. 2] Leute - [M] *binnišō* IV 8.10; *binnašō* IV 64.25; *binnišōya* B-N 484; [B] I 69.20; *binnōša rōdyin Ca bihmōta w binnōša msahḥyin m-mishōy^ta* einige Leute pflügen mit den Zugtieren, andere Leute ebnen (den Boden) mit dem Rechen I 72.27

brb *barṭay* [بری] unschuldig

br^c [برع] II₂ *čbarra^c*, *yičbarra^c* (zu Wohltätigkeitszwecken) spenden - prät. 3 sg. m. [M] *čbarra^c ma^c rūhe* er hat für den Verstorbenen gespendet (w. für seine Seele) III 50.26 - prät. 3 pl. m. [B] *čbarra^c* I 24.29 - subj. 3 pl. *yičbár^ara^cun* damit sie spenden I 24.28 - präs. 3 pl. m. [M] *mičbarr^cin bōn l-^cēda* sie spenden davon für das Fest III 44.24; *mičbarr^cin p-kiršō l-^cam^ac^yōta* sie spenden den Vereinen Geld III 50.15

brbk [M] *barbūka* [syr.-arab. *barbūke* BARTH. 34] Trick, Streich, Scherz - pl. *barbukō* - zpl. *barbūk*

brbr *barbōra* Barbara n. pr. f. - [M] *mar barbōra* Heilige Barbara; *cēḡal barbōra* III 35.1 u. *cēḡ barbōra* III 86.9 Fest der Heiligen Barbara (4. Dez.)

brbs [بريس] BARTH. 34] I [M] *barbes*, *ybarbes* tuscheln - vgl. → bḥpš

I₂ *čbarbas*, *yičbarbas* tuscheln - präs. 3 pl. m. [M] *mičbarpsin*